



# Ub'ixikil chi kech Winaq rech Man kab'an ta Etzelanik

## *Ub'ixikil Reh Man kab'an ta Ketzelaixik Rumal Maj kikowinem Are tzij le Taqanik rech Estados Unidos Ruk' ri maj Kikowinem Rech 1990 Chi'l le K'olib'al 504 Rech le Taqanik rech Utzirisanim Rech 1973*

Are tzij taq le rajawaxik rech le Ub'ii' ch'ob'oj Il rech le Taqnik rech Estados Unidos ruk' le Maj kikowinem rech 1990 chi'l le K'olib'al 504 rech le le Taqanik rech Utzirisanim Rech 1973, le Washington State's Department of Children, Youth, and Families (Wokaj kech Ak'alab', K'ajolab' & aj Upaja rech le Tinamit rech Washington, DCYF) man keretzelaiz ta le winaq maj kikowinem rumal jalajoj taq b'anoj pa le kipatanib'al, kemwach on nik'aj chi b'anoj.

### Utzalaj Tzizonem

DCYF kuya'o, ruk' jun tz'onoj b'anom kanoq, tob'anem chi'l taq pataninem sib'alaj utz chech jun utzalaj tzizonem chi kech ri winaq e cha'talik che maj kikowinem are che kek'oji' ruk' junamil pa taq le kemwach, pataninem chi'l taq b'anoj rech DCYF. We taq tob'anem ri' chi'l taq pataninem wene' ruk'a'am ukojik jun ajq'axel tzij rech taq ch'ab'al ruk' q'ab'aj, wuj pa Braille chi'l nik'aj chi ub'anik q'alajisanem chi'l taq tzizonem kuk' ri winaq che man kekowin taj ketzizonik, man kkita taj o man kakil taj.

### Taq k'exsuk'umanem rech taq Taqanik xuquje' ri Rajawaxik kab'anik

DCYF kub'an taq k'exsuk'umanem qas utz pa taq le taqanem xuquje' taq le kemwach are che qas junam kaya kik'olem ri winaq pa taq le kemwach, pataninem chi'l nik'aj chi b'anoj rech

DCYF. K'amb'al no'j, ri winaq kuk' awajib' rech pataninem are' utz kipetem pa taq le ja chakub'al rech le Tinamit, xuquje' are taq we ri awajib' man ya'om ta wi b'e chi kech.

### Uta'ik jun Tob'anem o Pataninem chech Uya'ik jun Utzalaj Tzizonem on jun K'exsuk'umanem pa taq le Taqanem

Apachin winaq che kajawataj jun chi tob'anem on pataninem chech rumal jun utzalaj tzizonem o jun k'exonem pa le taqanem on rajawaxik kab'anik chech k'olem pa le kemwach, pataninem o nik'aj chi pataninem rech le DCYF, rajawaxik kuya ub'ixik chi kech we nik'aj ajchakib' aninaq, are qas utz we mojo'qa che 48 ramaj are taq kab'an ri b'anom chomatalik:

1. Jun ajchak rech DCYF, o
2. Le K'amal b'e rech ADA rech DCYF  
**[dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov)**  
Ch'aweb'al: (360) 480-7230, rajaw rech ukamul uq'axexik chapitz'a 7-1-1

Le ADA man rajawaxik ta chech che DCYF kub'an jun jastaq che kuk'ex le ub'antajik taq le kemwach o pataninem che kuya jun tojonem o jun chi uchakuxik kab'anik.



## Uya'ik uch'a'ik

Ri uya'ik taq uch'a'ik kab'an che jun kemwach, pataninem o b'anoj rech DCYF man utz taj ke'ok winaq maj kikowinem chi upam utz kaya ub'ixik chech:

Karin Morris, K'amal b'e rech ADA

Wokaj kech Ak'alab', K'ajolab' chi'l aj Upaja

1500 Jefferson St., SE

Olympia, WA 98501

[dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov)

Ch'aweb'al: (360) 480-7230

Kamul uq'axexik rech Washington: 711 o 1-800-833-6384

Le Tinamit rech Washington maj jun chi tojonem kuta chech jun winaq maj ukowinem xuquje' chi kech jun molaj winaq maj kikowinem chech utojik taq le tob'anem on nik'aj chi pataninem kaya chi kech o taq k'exsuk'umanem kab'an pa taq le taqanem.

Pine' DCYF k'o jun chi utaqanem rech uya'ik uch'a'ik ADA, wa' we taqanem man are ta kaq'atowik che jun winaq maj ukowinem man kuya ta uch'a'ik jun elesanik kab'an che chi uwach le Wokaj rech taq Kiya'talil US Department of Justice (Winaq rech Q'atb'altzij rech Estados Unidos) rumal ub'anik k'ax chech le Ub'i' ch'ob'oj II rech le ADA, le U.S. Department of Health and Human Services (Wokaj rech Utzwachil xuquje' Pataninem kech Winaq rech Estados Unidos) rumal taq le ub'anik k'ax kab'an chech le K'olib'al 504, o le Uwinaqil rech taq Kiya'talil Winaq rech le Tinamit Washington.

### US Department of Justice (Wokaj rech Uq'atik tzij rech Estados Unidos) (DOJ), Wokaj rech Kiya'talil Winaq

<https://civilrights.justice.gov>

Chach'ab'ej le Department of Justice (Wokaj rech Uq'atik tzij) chech Uya'ik uch'a'ik jun q'ajq'ob'em chech le Wokaj rech Kiya'talil Winaq pa nimk'atz:

<https://civilrights.justice.gov/report>

Chech uk'utunsaxik jun Uya'ik uch'a'ik ADA pa taqoqxa'n pa kematz'ib', chaqasaj le nojisab'al wuj rech Uya'ik Uch'a'ik ADA:

[www.ada.gov/t2cmpfrm.html](http://www.ada.gov/t2cmpfrm.html)

Chataqa le nojisab'al wuj tz'aqat chik pa:

US DOJ - Wokaj rech Kiya'talil Winaq

950 Pennsylvania Ave, NW

4CON, 9th Floor

Washington, DC 20530

### US Department of Health & Human Service (Wokaj rech Utzwachil Chi'l taq Pataninem kech Winaq rech Estados Unidos), Wokaj rech Kiya'talil Winaq

Taq taqanem chech uk'utunsaxik jun Uya'ik Uch'a'ik rech le Wokaj rech Kiya'talil Winaq:

[www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html](http://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html)

K'olib'al rech taq Uya'ik Uch'a'ik pa nimk'atz rech HHS - OCR: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>

Chech uk'utunsaxuk jun uya'ik uch'a'ik are tzij le K'olib'al 504 rech le Taqanik rech Rutzirisanem pa taqoqxa'nib'al pa kematz'ib', chaqasaj le nojisab'al wuj rech Etzalanik rech le Wokaj rech Kiya'talil Winaq:

[www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-60-day-frn-cr-crf-complaint-forms-508r-11302022.pdf](http://www.hhs.gov/sites/default/files/ocr-60-day-frn-cr-crf-complaint-forms-508r-11302022.pdf)

Chataqa le nojisab'al wuj tz'aqat chik pa:

Chakunem Ya'om chech Rilik taq le Kasos

U.S. HHS – 200 Independence Ave., S.W.

Ja k'olib'al 509F HHH Bldg.

Washington DC 20201

### Washington State Human Rights Commission (Komon rech Kiya'talil taq Winaq rech le Tinamit rech Washington, WSHRC)

[www.hum.wa.gov](http://www.hum.wa.gov)

Chech uk'utunsaxik jun Uya'ik uch'a'ik rech Etzalanik rumal maj ukowinem jun kajunamataj

ruk' jun K'olib'al kech Winaq pa taqoqxa'nib'al pa kematz'ib', chaqasaj le nojisab'al wuj rech Uya'ik uch'a'ik rech Kik'olib'al Winaq: [www.hum.wa.gov/file-complaint](http://www.hum.wa.gov/file-complaint)

Chataqa le nojisab'al wuj tz'aqat chik pa:

WSHRC – Sede central de Olympia

711 S. Capitol Way, Suite 402

Olympia, WA 98504

*DCYF man ketzelan taj xuquje' kuya junam kokib'al ri winaq pa taq le kemwach xuquje' taq pataninem man are ta kub'ij ri ub'antajik, tz'ajb'al, upetik, koj'b'al, kuchomaj, we k'ulanik on no', utinamitalil, ub'antajik uch'akul, ujunab'il, ub'antajik on ukowinem, ilonem o uchomanik.*

*We kawaj taq kawach man katoj taj rech we wuj pa jun kemwach o jun chi ch'ab'al, chatch'aw ruk' DCYF Constituent Relations (Le ujunamil B'antajik) pa le 1-800-723-4831 o pa taqoqxa'nib'al pa kematz'ib' pa [communications@dcyf.wa.gov](mailto:communications@dcyf.wa.gov).*

DCYF PUBLICATION HR\_0012 QU (02-2023) Quiche